

# INFORME DE DISPLASIA DE CADERA / REPORT OF HIP DYSPLASIA

EXAMINADO POR / EXAMINED BY:	
VETERINARIO / VET:	COL. N° / ID NUMBER VET:
DIRECCIÓN / ADDRESS:	
TELÉFONO / TELEPHONE:	

DATOS DEL PERRO / DOG DATA:	
RAZA / BREED:	F. NACIMIENTO / DOB:
NOMBRE / NAME:	COLOR / COLOUR:
PESO / WEIGHT:	HEMBRA / FEMALE <input type="checkbox"/> MACHO / MALE <input type="checkbox"/>
N° CHIP / ID NUMBER:	PROPIETARIO / OWNER:

RESULTADO DE LA EXPLORACIÓN:
<input type="checkbox"/> (A) AUSENCIA DE SIGNOS RADIOGRÁFICOS DE DISPLASIA DE CADERA RADIOGRAPHIC NO SIGNS OF HIP DYSPLASIA: La cabeza del femoral y el acetábulo son congruentes. El borde craneolateral aparece ligeramente redondeado. El espacio articular es estrecho y uniforme. El ángulo acetabular según Norberg está alrededor de los 105°. / The head of the femoral and the acetabulum are congruent. The craniolateral border appears slightly rounded. The joint space is narrow and uniform. The acetabular angle according to Norberg is around 105°.
<input type="checkbox"/> (B) TRANSICIÓN / TRANSITION: La cabeza del femoral y el acetábulo son ligeramente incongruentes y el ángulo acetabular según Norberg estará alrededor de los 105°, o en el centro de la cabeza femoral está en posición interna con respecto al borde dorsal del acetábulo, y éste y la cabeza son congruentes. / The head of the femoral and the acetabulum are slightly incongruent and the acetabular angle according to Norberg will be around 105°, or in the center of the femoral head it is in internal position with respect to the dorsal edge of the acetabulum, and this and the head are congruent.
<input type="checkbox"/> (C) LEVES SIGNOS DE DISPLASIA / LEVES SIGNS OF DYSPLASIA: La cabeza del femoral y el acetábulo son incongruentes y el ángulo acetabular según Norberg está alrededor de los 100° y hay un borde craneolateral ligeramente aplanado. Pueden presentarse irregularidades o ligeros signos de cambios osteoartóticos del margen acetabular craneal, caudal o dorsal, o sobre la cabeza o cuello femoral. / The head of the femoral and the acetabulum are incongruent and the acetabular angle according to Norberg is around 100° and there is a slightly flattened craniolateral edge. There may be irregularities or slight signs of osteoartotic changes of the cranial, caudal or dorsal acetabular margin, or over the femoral head or neck.
<input type="checkbox"/> (D) MODERADOS SIGNOS DE DISPLASIA / MODERATE SIGNS OF DYSPLASIA: Se observa una clara incongruencia entre la cabeza del femoral y el acetábulo con subluxación. El ángulo acetabular según Norberg es algo mayor de 90°. También son característicos un aplanamiento del borde craneolateral o signos osteoartóticos. / There is a clear incongruence between the head of the femoral and the acetabulum with subluxation. The acetabular angle according to Norberg is somewhat greater than 90°. Flattening of the craniolateral edge or osteoartotic signs are also characteristic.
<input type="checkbox"/> (E) GRAVES SIGNOS DE DISPLASIA / SERIOUS SIGNS OF DYSPLASIA: Se caracteriza por marcados signos displásicos en las articulaciones coxofemorales, tales como la subluxación destacada. El ángulo acetabular según Norberg es menor de 90°. Existe un claro aplanamiento del margen acetabular craneal y otros signos de osteoartritis. / Marked dysplastic signs in the coxofemoral joints, such as prominent subluxation. The acetabular angle according to Norberg is less than 90°. There is a clear flattening of the cranial acetabular margin and other signs of osteoarthritis.

SELLO VETERINARIO Y FIRMA / VETERINARY STAMP AND SIGNATURE